

11

ترجمۃ القرآن المجید
جماعت گیارہ

پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان نہایت رحم فرمانے والا ہے۔

تَرْجِمَةُ الْقُرْآنِ السَّجِيدِ

برائے گیارھویں جماعت



پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

یہ کتاب پنجاب کرسکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور کے ’نصاب برائے تدریس قرآن مجید بطور لازمی مضمون 2021ء‘ کے مطابق تیار کردہ اور منظور کردہ ہے۔ جملہ حقوق بحق پنجاب کرسکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور محفوظ ہیں۔ اس کتاب کا کوئی حصہ نقل یا ترجمہ نہیں کیا جاسکتا اور نہ ہی اسے ٹیپسٹ، پیپر، گائیڈ بکس، خلاصہ جات، نوٹس یا امدادی کتب کی تیاری میں استعمال کیا جاسکتا ہے۔

منظور شدہ متحدہ علما بورڈ، پنجاب، لاہور [برطابق مراسلہ نمبر: ایم یو پی (پی سی ٹی بی) / 5 / درسی کتب (2022/22 مورخہ 06-02-2022)

استدعا زیر نظر مسودہ متحدہ علما بورڈ پنجاب، لاہور سے منظور شدہ اور پنجاب قرآن بورڈ، لاہور کے رجسٹرڈ پروف ریڈرز سے تصدیق شدہ ہے تاہم اس میں اگر پرینٹنگ، بائڈنگ یا متن میں کوئی کمی یا غلطی نظر آئے تو ادارہ ہذا کو مطلع کیا جائے کیوں کہ یہ مسودہ ہذا کا پہلا ایڈیشن ہے۔

تمام مکاتب فکر کے علماء کرام پر مشتمل، اتحاد تنظیمات مدارس پاکستان (ITMP) کی مجوزہ کمیٹی کو فاقی وزارت تعلیم و پیشہ ورانہ تربیت (MoFE&PT)، اسلام آباد نے مورخہ 20 اپریل 2017ء کو برطابق مراسلہ نمبر 3(8)/2015/E-III نوٹی فائی کیا۔ اس کمیٹی نے ’’وی ظلم فاؤنڈیشن‘‘ کے مرتب کردہ قرآن مجید کے ترجمے پر مکمل اتفاق کیا، جسے اس درسی کتاب میں استعمال کیا گیا ہے۔

صفحہ نمبر	فہرست عنوانات	نمبر شمار	صفحہ نمبر	فہرست عنوانات	نمبر شمار
95	سُورَةُ الْأَنْقَالِ: تعارف اور خصوصیات	12	i	قرآن مجید کے آداب	1
97	سُورَةُ الْأَنْقَالِ: مضامین اور اہم نکات	13	ii	ہدایات برائے اساتذہ کرام	2
100	سُورَةُ الْأَنْقَالِ: متن و ترجمہ	14	iii	مقاصد تدریس	3
110	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: مشق	15	1	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: تعارف اور خصوصیات	4
114	سُورَةُ التَّوْبَةِ: تعارف اور خصوصیات	16	3	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: مضامین اور اہم نکات	5
117	سُورَةُ التَّوْبَةِ: مضامین اور اہم نکات	17	6	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: متن و ترجمہ	6
119	سُورَةُ التَّوْبَةِ: متن و ترجمہ	18	53	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: مشق	7
138	سُورَةُ التَّوْبَةِ: مشق	19	57	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: تعارف اور خصوصیات	8
142	ماڈل پیپر برائے جماعت گیارھویں	20	60	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: مضامین اور اہم نکات	9
145	رموز او قاف قرآن مجید	21	63	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: متن و ترجمہ	10
146	تصدیقی سرٹیفکیٹ	21	91	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: مشق	11

اراکین جائزہ کمیٹی:

مصنف: حافظ محمد طاہر

ڈاکٹر محمد اویس سرور صدر شعبہ عربی و علوم اسلامیہ گورنمنٹ اسلامیہ کالج فار بوائز، لاہور کینٹ
ڈاکٹر محمد اکرم ورک پروفیسر آف اسلامک سٹڈیز، گورنمنٹ کالج سیلاحت ناڈان، گوجرانوالہ
ڈاکٹر شاہد فریاد ماہر مضمون، پنجاب ایگزیکٹو کمیشن کیشن، وحدت کالونی، لاہور
ماہر زبان:
ڈاکٹر شازبہ کبیر شعبہ اردو، قائد اعظم آئیڈی فار ایجوکیشنل ڈیولپمنٹ، H19، اسلام آباد

ڈاکٹر سلطان سکندر اسٹنٹ پروفیسر، گورنمنٹ اسلامیہ کالج، ریلوے روڈ، لاہور
حافظ محمد فخر الدین ماہر مضمون، گورنمنٹ ہائر سیکنڈری سکول، قائد اعظم
علامہ یونس حسن مدیر ادارہ پیغام ختم نبوت، المیدان گارڈن، لاہور
محمد عمر دراز ای ایس ٹی، گورنمنٹ ہائی سکول، بھیسر پور، اوکاڑہ
عبدالحفیظ نساندہ، قائد اعظم آئیڈی فار ایجوکیشنل ڈیولپمنٹ پنجاب، لاہور

سبجیکٹ کوآرڈینیٹرز: ڈاکٹر فخر الزمان سینئر ماہر مضمون، پنجاب کرسکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور * راشدہ طفیل ماہر مضمون، پنجاب کرسکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

نگران طباعت: ڈاکٹر فخر الزمان سینئر ماہر مضمون، پنجاب کرسکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور * محمد صفر جاوید معاون ماہر مضمون، پنجاب کرسکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

ڈائریکٹر (مسودات): ڈاکٹر محمد فریدہ صادق * سیدہ انجم واصف * سیدہ انجم واصف * انچارج آرٹ سیل * تیار کردہ: جدید ایجوکیشنل سروسز، لاہور

قرآن مجید کے آداب

1. قرآن مجید کی تلاوت پاک صاف اور با وضو ہو کر کرنی چاہیے۔
2. تلاوت شروع کرنے سے پہلے تَعَوُّذُ (أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ) اور تسمیہ (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ) پڑھنی چاہیے۔
3. تجوید کے ساتھ تلاوت کی کوشش کرنی چاہیے۔
4. تلاوت کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ اور اُس کے کلام کی عظمت دل میں موجود ہونی چاہیے۔
5. تلاوت آہستہ اور بلند آواز سے کی جاسکتی ہے۔ البتہ یہ خیال رکھنا چاہیے کہ بلند آواز سے تلاوت سے کسی کے آرام یا کام میں خلل نہ پڑے۔
6. سجدہ تلاوت والی آیت پر سجدہ کرنا چاہیے۔ ہمیں سجدہ تلاوت کا طریقہ اور آداب سیکھنے چاہئیں۔
7. جب قرآن مجید کی تلاوت کی جارہی ہو تو اسے خاموشی اور توجہ سے سننا چاہیے۔
8. قرآن مجید کے ترجمہ کے مطالعہ کے وقت خوب غور و فکر کرنا چاہیے تاکہ آیات کا مفہوم اچھی طرح ذہن نشین ہو جائے۔
9. اللہ تعالیٰ اور حضرت محمد رسول اللہ خاتم النبیین صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ کی محبت اور اطاعت کے جذبہ سے سرشار ہو کر احکام دین سیکھنے اور ان پر عمل کرنے کی نیت سے قرآن مجید کا مطالعہ کرنا چاہیے۔
10. اللہ تعالیٰ اور حضرت محمد رسول اللہ خاتم النبیین صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ کی عظمت اور جنت و خوش خبری والی آیات کا ترجمہ پڑھتے وقت خوشی کے اظہار اور شکر کے ساتھ اللہ تعالیٰ سے اس کی رضا اور جنت کی دعا مانگنی چاہیے۔
11. اللہ تعالیٰ کے غضب، جہنم اور اس کے عذاب والی آیات کا ترجمہ پڑھتے وقت اللہ تعالیٰ کا خوف رکھتے ہوئے جہنم کے عذاب اور اللہ تعالیٰ کے غضب سے بچنے کی دعا مانگنی چاہیے۔
12. تلاوت کے آخر میں اپنی، اپنے والدین، اساتذہ کرام، مرحومین اور پوری امت مسلمہ کے لیے سلامتی، بھلائی اور مغفرت کی دعا مانگنی چاہیے۔